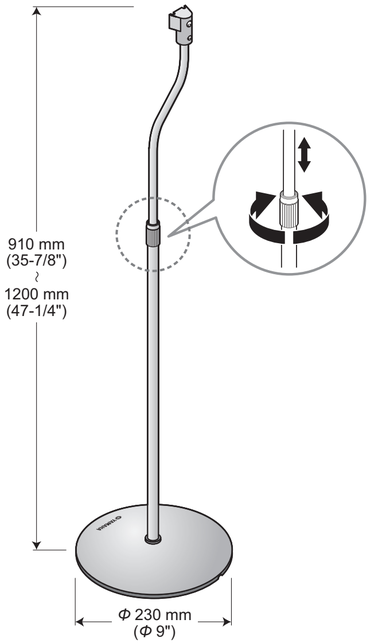
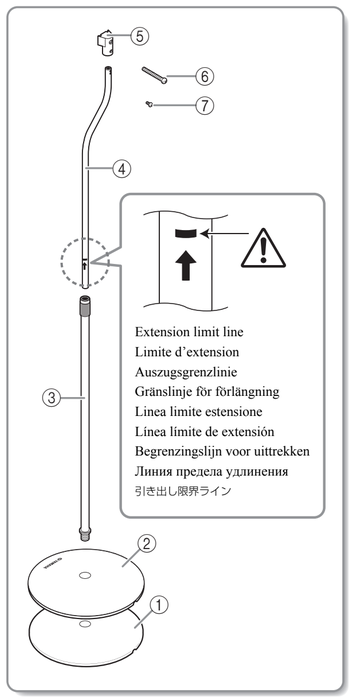
YAMAHA

JUCKAGEF
WV40620

SPS-90

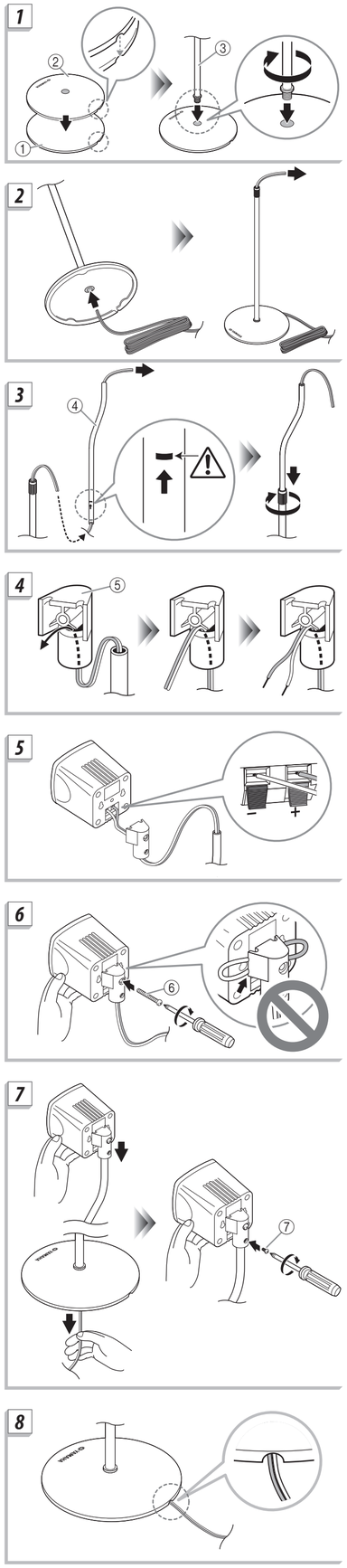
SPEAKER STAND
SUPPORTS D'ENCEINTES
スピーカースタンド





PRINTED WITH SOY INK

YAMAHA CORPORATION
© 2010 Yamaha Corporation
Printed in China



OWNER'S MANUAL English

Thank you for selecting this Yamaha product.

■ PRECAUTIONS

- Do not use any speakers other than those listed below as "Compatible Speakers."
- To prevent the speaker from falling off the stand, be sure to install the speaker using the specified screws supplied in the package.
- Be sure to install the speaker stand on a level and stable floor surface. Otherwise, it may tip over, resulting in personal injury.
- Be careful not to trip on the speaker cable. Otherwise, the stand may tip over, resulting in personal injury.
- Make sure that children do not lean on the speaker stand. Otherwise, it may tip over, causing an accident.
- To prevent the speaker stand from becoming discolored or deformed, do not place it in direct sunlight or close to a heater.
- Wipe the speaker stand using a soft dry cloth to keep it clean. Do not use the benzene, paint thinner, or any type of cloth that contains chemical solvents.
- To move the speaker and the stand, first remove the speaker from the stand, then hold the base and pole to carry the stand.

■ Compatible Speakers (as of June, 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Package Contents (2 pieces each)

- Before you start assembling the stand, make sure that all parts are included in the package.
- Pay attention not to drop the bases when you take them out of the box.
- Have a Phillips (+) screwdriver ready to use during assembly.

① Base
② Base Cover
③ Lower Pole (with an adjuster)
④ Upper Pole
⑤ Attachment
⑥ Speaker Mounting Screw M5 x 35
⑦ Attachment Mounting Screw M4 x 6

■ Assembling

- Have speaker cables (hereinafter, called "cables") ready. The thickness of the cables should be 4 mm x 2 mm (3/16" x 1/8") or less.
- Also refer to the Owner's Manual for the speakers when you connect them.

The following recommended steps use an **NS-B285** speaker as an example.

1. Attach Base Cover ② to Base ①. Then, affix Lower Pole ③ to the Base securely by screwing it in clockwise.

Note

Make sure that the notch for a cable on the Base aligns with the notch on the Base Cover. Be sure to attach the Lower Pole to the base securely. If it is loose or rattles, the stand may tip over or be damaged.

2. Pass the cable from the Base bottom.

3. Pass the cable through Upper Pole ④ from the bottom, insert Upper Pole into Lower Pole, then use the adjuster to adjust the pole height.

Tip

Before passing the cable through the pole, straighten the cable and twist the tip of the cable wires to make it easier to pass through. If the cable will not pass through easily, try again from the upper end of the Upper Pole toward the Lower Pole.

Notes

- After adjusting the height, tighten the adjuster securely so the pole will not rattle.
- The extension limit line is marked on Upper Pole. Do not extend the pole beyond the limit line. Otherwise, the stand may tip over, resulting in damage.

4. Pass the cable through Attachment ⑤ from its bottom.

5. Connect the cable to a speaker.

Refer to the speaker Owner's Manual for information on how to connect it correctly.

6. Affix the Attachment to the speaker by tightening the Speaker Mounting Screw ⑥ with a Phillips screwdriver.

Tip

When mounting the NS-B380 speaker, insert the cables into the notches on the upper part of the Attachment.

Note

Hold the speaker securely to avoid dropping it.

7. Pull the cable from the Base bottom to eliminate slack, and install the speaker and Attachment on Upper Pole. Tighten the Attachment Mounting Screw ⑦ securely with a Phillips screwdriver.

Note

Do not tighten the screws too much. If you tighten them with extreme force, you may damage or deform the parts.

8. Lock the cable in the notch on the Base edge.

Notes

- To adjust the Upper Pole height after assembly, first lay the stand horizontally and adjust the length carefully.
- To move the speaker and stand to another location, grasp both the base and pole. If the cable comes off the notch, affix the cable into the notch using adhesive tape.

■ Specifications (1 pc.)

Dimensions (Diameter x Height)
..... Φ 230 x 910 mm (Φ 9" x 35-7/8") (Shortest)
Φ 230 x 1200 mm (Φ 9" x 47-1/4") (Tallest)
Weight ..... 2.2kg (4 lbs 8 oz)

* Specifications and appearance subject to change without notice.

MODE D'EMPLOI Français

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit Yamaha.

■ PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que les enceintes ci-dessous, indiquées comme "Enceintes compatibles".
- Pour empêcher l'enceinte de tomber du support, veillez à la fixer avec les vis spécifiées, présentes dans le carton d'emballage.
- Veillez à installer le support d'enceinte sur un sol plat et stable. Sinon, il risque de tomber et de blesser quelqu'un.
- Faites attention à ne pas marcher sur le câble d'enceinte. Sinon, le support risque de tomber et de blesser quelqu'un.
- Veillez à ce que des enfants ne s'appuient pas contre le support. Sinon, il risque de tomber et de causer un accident.
- Pour que le support d'enceinte ne risque pas de se décolorer ou déformer, ne le placez pas en plein soleil ou près d'un appareil de chauffage.
- Essuyez le support d'enceinte avec un chiffon doux et sec pour le maintenir propre. N'utilisez pas de benzène, de diluant de peinture ou de tissu imprégné de solvants chimiques.
- Pour déplacer l'enceinte et le support, détachez d'abord l'enceinte du support, puis déplacez le support en le tenant par la base et le tube.

■ Enceintes compatibles (à dater de juin 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Contenu du carton d'emballage (2 pièces de chaque)

- Avant d'assembler le support, assurez-vous que toutes les pièces se trouvent dans le carton d'emballage.
- Faites attention à ne pas laisser tomber les bases lorsque vous les sortez de la boîte.
- Préparez un tournevis à tête cruciforme (+) pour l'assemblage.

① Base
② Couvercle de base
③ Tube inférieur (avec bague d'ajustement)
④ Tube supérieur
⑤ Fixation
⑥ Vis de montage d'enceinte M5 x 35
⑦ Vis de montage de fixation M4 x 6

■ Assemblage

- Préparez des câbles d'enceintes (appelés "câbles" ci-dessous). Les câbles doivent avoir 4 mm x 2 mm d'épaisseur au maximum.
- Reportez-vous aussi au mode d'emploi des enceintes pour leur raccordement.

Par exemple, pour raccorder l'enceinte **NS-B285**, il est conseillé de procéder de la façon suivante.

1. Rattachez le couvercle de base ② à la base ①. Ensuite, fixez solidement le tube inférieur ③ à la base en le vissant dans le sens horaire.

Remarque

Veillez à faire coïncider l'encoche pour le câble sur la base et l'encoche sur le couvercle de base. Le tube inférieur doit être rattaché solidement à la base. S'il est desserré ou bouge, le support peut tomber ou être endommagé.

2. Faites passer le câble par le dessous de la base.

3. Faites passer le câble dans le tube supérieur ④ par le bas, insérez le tube supérieur dans le tube inférieur, puis utilisez la bague d'ajustement pour régler la hauteur du tube.

Astuce

Avant de faire passer le câble dans le tube, redressez le câble et torsadez ses fils à leur extrémité pour qu'il s'enfile plus facilement. Si le câble ne passe pas facilement, ressayez par le côté supérieur du tube supérieur vers le tube inférieur.

Remarques

- Après avoir réglé la hauteur, serrez solidement la bague pour que le tube ne bouge pas.
- La limite d'extension est marquée sur le tube supérieur. Ne dépassez pas cette limite. Sinon, le support risque de tomber et de causer des dommages.

4. Faites passer le câble dans la fixation ⑤ par le bas.

5. Raccordez le câble à une enceinte.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'enceinte pour raccorder l'enceinte correctement.

6. Rattachez la fixation à l'enceinte en serrant la vis de montage d'enceinte ⑥ avec un tournevis à tête cruciforme.

Astuce

Lorsque vous montez l'enceinte NS-B380, insérez les fils du câble dans les encoches sur le haut de la fixation.

Remarque

Tenez bien l'enceinte pour qu'elle ne risque pas de tomber.

7. Tirez le câble par le bas de la base pour tendre le câble et installez l'enceinte et la fixation sur le tube supérieur. Serrez solidement la vis de montage de la fixation ⑦ avec un tournevis à tête cruciforme.

Remarque

Ne serrez toutefois pas trop les vis. Si vous exercez une pression trop forte, les pièces risquent d'être endommagées ou déformées.

8. Insérez le câble dans l'encoche sur le bord de la base.

Remarques

- Pour ajuster la hauteur du tube supérieur après l'assemblage, posez d'abord le support à l'horizontal et ajustez la hauteur avec précaution.
- Pour changer de place l'enceinte et le support, saisissez la base et le tube. Si le câble ressort de l'encoche, maintenez-le dans l'encoche avec du ruban adhésif.

■ Spécifications (1 pc)

Dimensions (Diamètre x Hauteur) ..... Φ 230 x 910 mm (le plus court)
Φ 230 x 1200 mm (le plus long)
Poids ..... 2,2 kg

* Les spécifications et la configuration sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

BEDIENUNGSANLEITUNG Deutsch

Vielen Dank für Ihre Entscheidung für dieses Produkt von Yamaha.

■ VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie keine anderen Boxen als die im Folgenden als „Kompatible Boxen" aufgeführten.
- Um Herunterfallen der Box vom Ständer zu vermeiden, installieren Sie die Box unbedingt mit den dafür vorgesehenen und im Lieferumfang enthaltenen Schrauben.
- Stellen Sie den Boxenständer unbedingt auf ebenen und stabilem Boden auf. Andernfalls könnte er umkippen und Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, nicht über das Boxenkabel zu stolpern. Andernfalls könnte der Ständer umkippen und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Kinder gegen den Boxenständer lehnen. Andernfalls könnte er umkippen und einen Unfall verursachen.
- Um Verfärbung oder Verformung des Boxenständers zu vermeiden, stellen Sie ihn nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers auf.
- Wischen Sie den Boxenständer zur Säuberung mit einem weichen, trockenen Lappen ab. Verwenden Sie keine flüchtigen organischen Lösungsmittel wie Benzol, Terpentin, oder Reinigungstücher, die solche Lösungsmittel enthalten.
- Zum Transport der Box und des Ständers nehmen Sie zuerst die Box vom Ständer ab und greifen dann den Sockel und die Stange zum Tragen des Ständers.

■ Kompatible Boxen (Stand vom Juni 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Lieferumfang (je 2 Stück)

- Bevor Sie mit der Montage des Ständers beginnen, stellen Sie sicher, dass alle Teile im Lieferumfang enthalten sind.
- Achten Sie darauf, nicht die Sockel fallenzulassen, wenn Sie sie aus dem Karton nehmen.
- Legen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher zur Verwendung bei der Montage bereit.

① Sockel
② Sockelabdeckung
③ Untere Stange (mit einem Einsteller)
④ Obere Stange
⑤ Ansatz
⑥ Boxenbefestigungsschraube M5 x 35
⑦ Ansatzbefestigungsschraube M4 x 6

■ Montage

- Legen Sie die Boxenkabel (im Folgenden „Kabel" genannt) bereit. Die Dicke der Kabel soll 4 mm x 2 mm oder weniger betragen.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung für die Boxen beim Anschließen.

In den folgenden empfohlenen Schritten wird eine **NS-B285** Box als Beispiel genommen.

1. Sockelabdeckung ② an Sockel ① anbringen. Bringen Sie dann die untere Stange ③ sicher am Sockel an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn einschrauben.

Hinweis

Stellen Sie sicher, dass die Aussparung für ein Kabel am Sockel mit der Aussparung an der Sockelabdeckung übereinstimmt. Bringen Sie immer die untere Stange sicher am Sockel an. Wenn sie locker ist oder klappert, kann der Ständer umkippen oder beschädigt werden.

2. Führen Sie das Kabel von der Unterseite des Sockels durch.

3. Führen Sie das Kabel von unten durch die obere Stange ④, setzen Sie die obere Stange in die untere Stange und justieren Sie dann die Stangenhöhe mit dem Einsteller.

Tipp

Bevor Sie das Kabel durch die Stange führen, strecken Sie das Kabel gerade und drehen Sie die Spitze der Kabeladern zusammen, um das Durchführen zu erleichtern. Wenn sich das Kabel nicht leicht durchführen lässt, versuchen Sie es erneut vom oberen Ende der oberen Stange in Richtung zur unteren Stange.

Hinweise

- Nach dem Einstellen der Höhe ziehen Sie den Einsteller sicher fest, damit die Stange nicht klappert.
- Die Auszugsgrenzlinie ist an der oberen Stange markiert. Ziehen Sie die Stange nicht über die Grenzlinie hinweg aus. Andernfalls könnte der Ständer umkippen und Schäden verursachen.

4. Führen Sie das Kabel von der Unterseite durch den Ansatz ⑤.

5. Schließen Sie das Kabel an einer Box an.

Weitere Informationen zum richtigen Anschließen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

6. Bringen Sie den Ansatz an der Box an, indem Sie die Boxenbefestigungsschraube ⑥ mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher festziehen.

Tipp

Beim Anbringen der Box NS-B380 führen Sie die Kabel in die Aussparungen am oberen Teil des Ansatzes ein.

Hinweis

Halten Sie die Box gut fest, damit sie nicht herunterfällt.

7. Ziehen Sie das Kabel von der Sockelunterseite, um Durchhang zu beseitigen und installieren Sie die Box und den Ansatz an der oberen Stange. Ziehen Sie die Ansatzbefestigungsschraube ⑦ sicher mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher fest.

Hinweis

Ziehen Sie die Schrauben nicht zu stark fest. Wenn Sie sie mit sehr starker Kraft festziehen, können die Teile beschädigt oder verformt werden.

8. Sperren Sie das Kabel in der Aussparung an der Sockelkante fest.

Hinweise

- Zum Justieren der oberen Stangenhöhe nach der Montage legen Sie den Ständer zuerst waagerecht hin und stellen dann die Länge sorgfältig ein.
- Zum Transportieren der Box und des Ständers zu einem anderen Aufstellungsort greifen Sie fest am Sockel und an der Stange. Wenn sich das Kabel aus der Aussparung löst, bringen Sie das Kabel mit Klebeband in der Aussparung an.

■ Technische Daten (1 Stk.)

Abmessungen (Durchmesser x Höhe)
..... Φ 230 x 910 mm (am kürzesten)
Φ 230 x 1200 mm (am höchsten)
Gewicht ..... 2,2 kg

* Änderungen der technischen Daten und äußeren Erscheinung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

BRUKSANVISNING Svenska

Tack för valet av denna Yamaha-produkt.

■ FÖRSIKTHETSMÅTT

- Använd inte några andra högtalare än de som är listade nedan som "Kompatible högtalare".
- För att förhindra att högtalaren ramlar ner från stativet, se till att installera högtalaren med de specificerade skruvarna som medföljer i förpackningen.
- Se till att installera högtalarstativet på en jämn och stadig golvyta. I annat fall kan det välta och resultera i personskada.
- Var försiktig så att du inte snubblar på högtalarkabeln. I annat fall kan stativet välta och resultera i personskada.
- Se till att barn inte lutar sig mot högtalarstativet. I annat fall kan det välta och orsaka en olycka.
- För att förhindra att högtalarstativet missfärgas eller deformeras, ska det inte ställas i direkt soljus eller nära en värmare.
- Torka av högtalarstativet med en mjuk, torr trasa för att hålla den ren. Använd inte tvättbensin, målarthinner eller någon typ av torkduk som innehåller kemiska lösningar.
- För att flytta högtalaren och stativet, ta först bort högtalaren från stativet, håll sedan i bottenplattan och stången för att bära stativet.

■ Kompatibla högtalare (per juni 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Förpackningens innehåll (2 stycken av vardera)

- Innan du börjar sätta ihop stativet, kontrollera att alla delar är med i förpackningen.
- Var noga med att inte tappa bottenplattorna när du tar upp dem ur lådan.
- Ha en stjärnskruvmejsel (+) redo att använda vid hopsättningen.

① Bottenplatta
② Bottenplattans lock
③ Nedre stång (med justerare)
④ Övre stång
⑤ Fäste
⑥ Högtalarens monteringsskruv M5 x 35
⑦ Fästets monteringsskruv M4 x 6

■ Hopsättning

- Ha högtalarkablar (härefter kallade "kablar") redo. Tjockleken på kablarna ska vara 4 mm x 2 mm eller mindre.
- Vi hänvisar även till bruksanvisningen för högtalarna när du ansluter dem.

I följande rekommenderade tillvägagångssätt används en **NS-B285**-högtalare som exempel.

1. Sätt på Bottenplattans lock ② på Bottenplatta ①. Sätt sedan fast Nedre stång ③ i Bottenplattan ordentligt genom att skruva i den medurs.

Anmärkning

Kontrollera att skåran för kabeln på Bottenplattan ligger mot skåran på Bottenplattans lock. Se till att den Nedre stången sitter ordentligt i bottenplattan. Om den sitter löst eller skramlar, kan stativet välta eller skadas.

2. Dra kabeln från Bottenplattans undersida.

3. Dra kabeln genom Övre stång ④ från nederändan, sätt i den Övre stången i den Nedre stången, och använd sedan justeraren för att justera stångens höjd.

Tips

Innan du drar kabeln genom stången, räta ut kabeln och tvinna änden på kabeltrådarna så att det går lättare att dra den igenom. Om det är svårt att dra igenom kabeln, försök igen från övre änden av den Övre stången mot den Nedre stången.

Anmärkningar

- Efter att ha justerat höjden, dra åt justeraren ordentligt så att stången inte skramlar.
- Gränslinjen för förlängningen är markerad på den Övre stången. Förläng inte stången bortom gränslinjen. I annat fall kan stativet välta och resultera i skada.

4. Dra kabeln genom Fäste ⑤ från dess undersida.

5. Anslut kabeln till en högtalare.

Vi hänvisar till högtalarens bruksanvisning för information om korrekt anslutning.

6. Sätt fast Fästet på högtalaren genom att dra åt Högtalarens monteringsskruv ⑥ med en stjärnskruvmejsel.

Tips

Vid montering av NS-B380-högtalaren, lägg kablarna i skårorna på överdelen av Fästet.

Anmärkning

Håll högtalaren i ett stadigt grepp så att du inte tappar den.

7. Dra ut kabeln från Bottenplattans undersida så att den inte är slak, och installera högtalaren och Fästet på den Övre stången. Dra åt Fästets monteringsskruvar ⑦ ordentligt med en stjärnskruvmejsel.

Anmärkning

Dra inte åt skruvarna för mycket. Om du drar åt dem för hårt, kan delarna skadas eller deformeras.

8. Sätt fast kabeln i skåran på Bottenplattans kant.

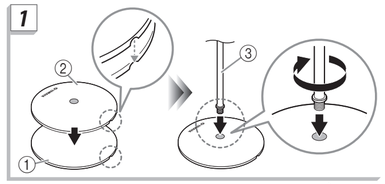
Anmärkningar

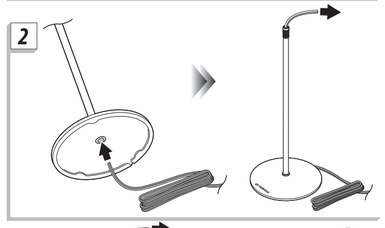
- För att justera höjden på den Övre stången efter hopsättning, lägg först ner stativet horisontellt och justera längden försiktigt.
- För att flytta högtalaren och stativet till en annan plats, greppa både bottenplattan och stången. Om kabeln lossnar från skåran, sätt fast kabeln i skåran med tejp.

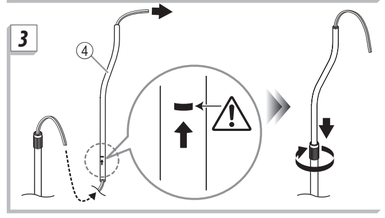
■ Tekniska data (1 st.)

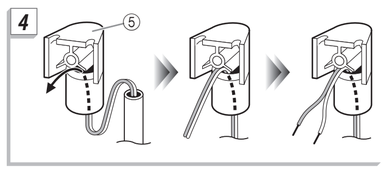
Yttermått (diameter x höjd) ..... Φ 230 x 910 mm (kortast)
Φ 230 x 1200 mm (högst)
Vikt 2,2kg

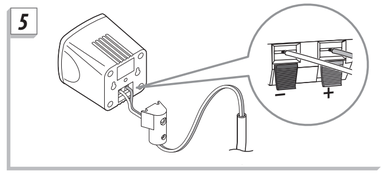
* Tekniska data och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

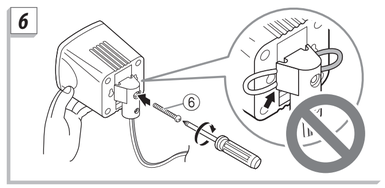


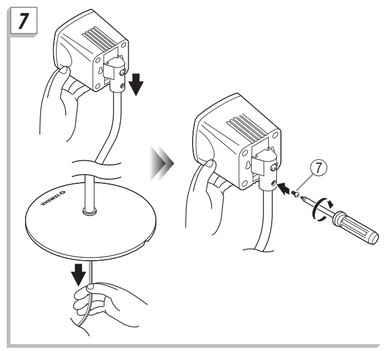


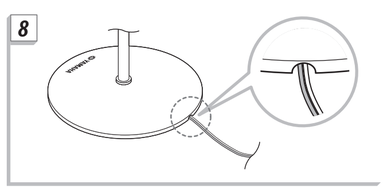












MANUALE DI ISTRUZIONI Italiano

Grazie per aver scelto questo prodotto Yamaha.

■ PRECAUZIONI

- Non utilizzate altoparlanti diversi da quelli elencati di seguito alla voce "Altoparlanti compatibili".
- Per impedire che l'altoparlante cada dal supporto, assicuratevi di installarlo utilizzando le viti appropriate fornite nella confezione.
- Assicuratevi di installare il supporto per altoparlanti su una superficie piana e stabile. In caso contrario potrebbe ribaltarsi e causare infortuni.
- Prestate attenzione a non inciampare sul cavo dell'altoparlante. In caso contrario potrebbe ribaltarsi e causare infortuni.
- Assicuratevi che i bambini non si appoggino al supporto dell'altoparlante. In caso contrario potrebbe ribaltarsi causando un incidente.
- Per impedire che il supporto dell'altoparlante si scolori o si deformi, non posizionatelo alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore.
- Strofinate il supporto per altoparlanti con un panno morbido asciutto per pulirlo. Non utilizzate benzene, solventi per vernice o qualsiasi tipo di panno contenente solventi chimici.
- Per spostare l'altoparlante e il supporto, innanzi tutto rimuovete l'altoparlante dal supporto, quindi afferrate la base e l'asta per trasportare il supporto.

■ Altoparlanti compatibili (a Giugno 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Contenuto dell'imballo (2 pezzi ciascuno)

- Prima di iniziare a montare il supporto assicuratevi che tutte le parti siano presenti nell'imballo.
- Prestate attenzione a non lasciar cadere le basi quando le estraete dalla scatola.
- Tenete a portata di mano un cacciavite a stella (+) da utilizzare durante il montaggio.

① Base
② Copertura base
③ Asta inferiore (con regolatore)
④ Asta superiore
⑤ Attacco
⑥ Vite di montaggio altoparlante M5 x 35
⑦ Vite di montaggio attacco M4 x 6

■ Montaggio

- Preparate i cavi dell'altoparlante (d'ora in avanti semplicemente "cavi"). Lo spessore dei cavi dovrebbe essere di 4 mm x 2 mm o meno.
- Fate riferimento anche al manuale di istruzioni degli altoparlanti durante il collegamento.

I seguenti passaggi consigliati utilizzano un altoparlante **NS-B285** come esempio.

1. Montate la Copertura base ② sulla Base ①.
Quindi montate l'Asta inferiore ③ sulla Base saldamente avvitandola in senso orario.

Nota

Assicuratevi che la tacca per il cavo sulla Base sia allineata con la tacca sulla Copertura base. Assicuratevi che l'Asta inferiore sia saldamente montata sulla Base. Se dovesse essere allentata o vibrare, il supporto potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.

2. Passate il cavo attraverso la parte inferiore della Base.

3. Passate il cavo attraverso l'Asta superiore ④ dalla parte inferiore, inserite l'Asta superiore nell'Asta inferiore, quindi utilizzate il regolatore per regolare l'altezza dell'asta.

Suggerimento

Prima di passare il cavo attraverso l'asta raddrizzatelo e attorcigliate l'estremità dei cavi in modo che sia più semplice farlo passare all'interno. Se il cavo non dovesse passare facilmente, riprovate dalla parte superiore dell'Asta superiore verso l'Asta inferiore.

Note

- Dopo aver regolato l'altezza serrate saldamente il regolatore in modo che l'asta non vibri.
- La linea limite di estensione è indicata sull'Asta superiore. Non estendere l'asta oltre tale linea limite. In caso contrario il supporto potrebbe ribaltarsi e causare danni.

4. Passate il cavo attraverso l'Attacco ⑤ dalla parte inferiore.

5. Collegate il cavo all'altoparlante.

Fate riferimento al Manuale di istruzioni dell'altoparlante per le informazioni su come collegarlo correttamente.

6. Montate l'Attacco sull'altoparlante serrando la Vite di montaggio dell'altoparlante ⑥ con un cacciavite a stella.

Suggerimento

Quando montate l'altoparlante NS-B380, inserite i cavi nelle tacche nella parte superiore dell'Attacco.

Nota

Afferrate saldamente l'altoparlante per evitare di farlo cadere.

7. Tirate il cavo dalla parte inferiore della Base per eliminare gli allentamenti e installate l'altoparlante e l'Attacco sull'Asta superiore.
Serrate saldamente la Vite di montaggio dell'attacco ⑦ con un cacciavite a stella.

Nota

Non serrate eccessivamente le viti. Se serrate con eccessiva forza possono danneggiare o deformare le parti.

8. Bloccate il cavo nella tacca sul bordo della Base.

Nota

- Per regolare l'altezza dell'Asta superiore dopo il montaggio, innanzi tutto ponete il supporto in posizione orizzontale e quindi regolate la lunghezza attentamente.
- Per spostate l'altoparlante e il supporto in una posizione diversa afferrate sia la base che l'asta. Se il cavo dovesse uscire dalla tacca fissatelo in posizione usando del nastro adesivo.

■ Specifiche (1 pezzo)

Dimensioni (Diametro x Altezza) ..... Φ 230 x 910 mm (Minima)
Φ 230 x 1200 mm (Massima)
Peso 2,2kg

* Le caratteristiche tecniche e l'aspetto sono soggetti a modifica senza preavviso.

MANUAL DE INSTRUCCIONES Español

Gracias por seleccionar este producto Yamaha.

■ PRECAUCIONES

- No utilice más que los altavoces indicados abajo como "Altavoces compatibles".
- Para evitar que un altavoz se caiga del pedestal cerciórese de instalarlo utilizando los tornillos especificados suministrados en el paquete.
- Cerciórese de instalar el pedestal para altavoz sobre una superficie del piso nivelada y estable. De lo contrario, podría volcarse y resultar en lesiones personales.
- Tenga cuidado de o tropezar con un cable de altavoz. De lo contrario, el pedestal podría volcarse y resultar en lesiones personales.
- Tenga cuidado de que los niños no se apoyen sobre el pedestal para altavoz. De lo contrario. podría volcarse y un accidente.
- Para evitar que un pedestal para altavoz se descolore o deforme, no lo coloque a la luz solar directa ni cerca de un aparato de calefacción.
- Frote el pedestal para altavoz utilizando un paño suave y seco para mantenerlo limpio. No utilice benceno, diluyente de pintura, ni ningún tipo de paño que contenga disolventes químicos.
- Para mover un altavoz y su pedestal, retire primero el altavoz del pedestal, y después sujete la base y el poste para transportar el pedestal.

■ Altavoces compatibles (en junio, 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Contenido del paquete (2 piezas de cada)

- Antes de iniciar el ensamblaje de un pedestal, cerciórese de que todas las piezas estén incluidas en el paquete.
- Tenga cuidado de que no caigan las bases cuando las saque de la caja.
- Prepare un destornillador Phillips (+) para utilizarlo durante el ensamblaje.

① Base
② Cubierta de la base
③ Poste inferior (con ajustador)
④ Poste superior
⑤ Acoplamiento
⑥ Tornillo de montaje de altavoz M5 x 35
⑦ Tornillo de montaje de acoplamiento M4 x 6

■ Ensamblaje

- Prepare los cables de los altavoces (a partir de ahora "cables"). El grosor de los cables deberá ser de 4 mm x 2 mm o menos.
- Cuando conecte los altavoces, consulte también el manual del propietario para los mismos.

En los pasos recomendados siguientes se utiliza un altavoz **NS-B285** como ejemplo.

1. Fije la cubierta de la base ② a la base ①.
Después, fije con seguridad el poste inferior ③ a la base atornillándolo hacia la derecha.

Nota

Cerciórese de que la muesca para un cable de la base quede alineada con la muesca de la cubierta de la base. Cerciórese de fijar con seguridad el poste inferior a la base. Si está flojo o traquetea, el pedestal puede volcar o dañarse.

2. Pase el cable desde la parte inferior de la base.

3. Pase el cable a través del poste superior ④ desde la parte inferior, inserte el poste superior en el poste inferior, y después utilice el ajustador para regular la altura del poste.

Punta

Antes de pasar el cable a través del poste, enderece el cable y retuerza la punta de los conductores del cable para que resulte más fácil pasarlo. Si el cable no pasa fácilmente, pruebe desde el extremo superior del poste superior hacia al poste inferior.

Notes

- Después de haber regulado la altura, apriete el ajustador con seguridad de forma que el poste no traquetee.
- La línea límite d extensión está marcada en el poste superior. No extienda el poste más allá de la línea límite. De lo contrario, el pedestal podría volcarse y resultar en daños.

4. Pase el cable a través del acoplamiento ⑤ desde su parte inferior.

5. Conecte el cable a un altavoz.

Con respecto a la información sobre cómo conectarlo correctamente, consulte el manual del propietario para los altavoces.

6. Fije el acoplamiento al altavoz apretando el tornillo de montaje de altavoz ⑥ con un destornillador Phillips.

Punta

Cuando monte el altavoz NS-B380, inserte los cables en las muescas de la parte superior del acoplamiento.

Nota

Sujete el altavoz con seguridad para evitar que se caiga.

7. Tire del cable desde la parte inferior de la base para tensarlo, e instale el altavoz y el acoplamiento en el poste superior.
Apriete el tornillo de montaje del acoplamiento ⑦ con seguridad utilizando un destornillador Phillips.

Nota

No apriete demasiado los tornillos. Si los apretase con demasiada fuerza, podría dañar o deformar las piezas.

8. Bloquee el cable en la muesca del borde de la base.

Notes

- Para regular la altura del poste superior después del ensamblaje, primero coloque el pedestal horizontalmente y regule cuidadosamente la longitud.
- Para trasladar el altavoz y el pedestal a otro lugar, sujete tanto la base como el poste. Si el cable se sale de la muesca, fíjelo en dicha muesca utilizando cinta adhesiva.

■ Especificaciones (1 pieza)

Dimensiones (Diámetro x altura) ..... Φ 230 x 910 mm (Lo más corto)
Φ 230 x 1200 mm (Lo más alto)
Peso 2,2kg

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambio sin previo aviso.

GEBRUIKSAANWIJZING Nederlands

Bedankt dat u dit Yamaha-product hebt gekozen.

■ VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik enkel speakers die hieronder in de lijst van "Compatibele speakers" vermeld staan.
- Om te voorkomen dat de speaker van de standaard valt, moet u de speaker bevestigen met de juiste schroeven die in het pakket zitten.
- Zorg ervoor dat de speakerstandaard op een vlakke en stabiele vloer staat. Anders is het mogelijk dat hij omvalt, waardoor iemand zich kan verwonden.
- Zorg dat u niet over de speakerkabel kunt struikelen. Anders is het mogelijk dat de standaard omkantelt, waardoor iemand zich kan verwonden.
- Zorg ervoor dat kinderen niet tegen de speakerstandaard leunen. Anders is het mogelijk dat hij omvalt, wat tot ongelukken kan leiden.
- Om te voorkomen dat de speakerstandaard verkleurt of vervormt, moet u zorgen dat hij niet in direct zonlicht staat en dat hij niet in de buurt van een verwarmingstoestel staat.
- Wrijf de speakerstandaard schoon met een zachte droge doek. Gebruik geen benzeen, verdunner of een doek die chemische oplosmiddelen bevat.
- Om de speaker en de standaard te verplaatsen, haalt u eerst de speaker van de standaard en houdt u vervolgens de basis en de stang vast om de standaard te dragen.

■ Compatibele Speakers (vanaf juni 2010)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Inhoud van het pakket (elk 2 stuks)

- Voordat u begint met de montage van de standaard, moet u controleren of de verpakking alle onderdelen bevat.
- Let op dat u de basissen niet laat vallen als u ze uit de doos haalt.
- Houd een Philips (+)-schroevendraaier klaar voor gebruik tijdens de montage.

① Basis
② Basisdeksel
③ Onderste Stang (met aanpasbaar gedeelte)
④ Bovenste Stang
⑤ Opzetstuk
⑥ Montageschroef Speaker M5 x 35
⑦ Montageschroef Opzetstuk M4 x 6

■ Montage

- Houd speakerkabels (hierna "kabels" genoemd) klaar. De dikte van de kabels moet 4 mm x 2 mm of minder zijn.
- Raadpleeg ook de Gebruikershandleiding voor de speakers wanneer u ze aansluit.

In de volgende aanbevolen stappen wordt een **NS-B285**-speaker als voorbeeld gebruikt.

1. Maak het Basisdeksel ② vast aan de Basis ①.
Zet de Onderste Stang ③ vervolgens stevig op de Basis vast door hem naar rechts vast te schroeven.

Opmerking

Zorg ervoor dat de inkeping voor een kabel op de Basis overeenstemt met de inkeping op het Basisdeksel. Maak de Onderste Stang goed vast aan de basis. Als hij los zit of rammelt, is het mogelijk dat de standaard kantelt of wordt beschadigd.

2. Haal de kabel door de onderkant van de Basis ①.

3. Haal de kabel langs onder door de Bovenste Stang ④, stop de Bovenste Stang in de Onderste Stang en gebruik het aanpasbare gedeelte om de hoogte van de stang aan te passen.

Tip

Trek de kabel recht en draai de bovenkant van de kabeldraden voordat u de kabel door de stang haalt. Indien de kabel er niet gemakkelijk doorheen gaat, probeer het dan opnieuw vanaf de bovenkant van de Bovenste Stang naar de Onderste Stang toe.

Opmerkingen

- Als u de hoogte hebt aangepast, maakt u het aanpasbare gedeelte goed vast, zodat de stang niet rammelt.
- De begrenzingslijn voor uittrekken staat aangeduid op de Bovenste Stang. Trek de stang niet hoger dan de begrenzingslijn. Anders is het mogelijk dat de standaard omvalt, waardoor schade kan ontstaan.

4. Haal de kabel langs de onderkant door Opzetstuk ⑤.

5. Sluit de kabel op een speaker aan.

Raadpleeg de Gebruikershandleiding van de speaker voor informatie over de juiste manier van aansluiten.

6. Bevestig het Opzetstuk op de speaker door de Montageschroef van de speaker ⑥ vast te draaien met een Philips-schroevendraaier.

Tip

Wanneer u de NS-B380-speaker monteert, kunt u de kabels het beste door de inkepingen in het bovenste gedeelte van het Opzetstuk halen.

Opmerking

Houd de speaker stevig vast, zodat hij niet kan vallen.

7. Trek de kabel aan vanaf de onderkant van de Basis, zodat hij niet slap hangt, en installeer de speaker en het Opzetstuk op de Bovenste Stang.
Draai de Montageschroef van het opzetstuk ⑦ stevig vast met een Philips-schroevendraaier.

Opmerking

Draai de schroeven niet te stevig vast. Als u ze met overmatige kracht vastzet, is het mogelijk dat u de onderdelen beschadigt of vervormt.

8. Zet de kabel vast in de inkeping op de rand van de Basis.

Opmerkingen

- Om de hoogte van de Bovenste Stang aan te passen na de montage, legt u de standaard eerst horizontaal en past u de lengte voorzichtig aan.
- Om de speaker en de standaard te verplaatsen, neemt u zowel de basis als de stang vast. Indien de kabel loskomt van de inkeping, maakt u de kabel met kleefband vast aan de inkeping.

■ Specificaties (1 st.)

Afmetingen (diameter x hoogte) ..... Φ 230 x 910 mm (laagste)
Φ 230 x 1200 mm (hoogste)
Gewicht ..... 2,2 kg

* De specificaties en het uitzicht kunnen wijzigen zonder kennisgeving.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Русский

Благодарим Вас за выбор этого изделия Yamaha.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте других колонок помимо тех, которые перечислены ниже как "Совместимые колонки".
- Чтобы предотвратить падение колонки с подставки, обязательно устанавливайте колонку с помощью указанных винтов, поставляемых в упаковке.
- Обязательно устанавливайте подставку колонки на ровной и устойчивой поверхности пола. В противном случае она может перевернуться, что приведет к получению травмы.
- Будьте осторожны, чтобы не споткнуться о кабель колонки. В противном случае подставка может перевернуться, что приведет к получению травмы.
- Следите, чтобы дети не опирались на подставку колонки. В противном случае она может перевернуться, что приведет к несчастному случаю.
- Чтобы предотвратить обесцвечивание или деформацию подставки, не размещайте ее под прямыми солнечными лучами или близко к обогревателю.
- Для поддержания подставки колонки в чистом состоянии вытирайте ее с помощью мягкой сухой ткани. Не используйте бензин, разбавитель для краски, или любой тип ткани, содержащий химические растворители.
- Для перемещения колонки и подставки сначала снимите колонку с подставки, затем переносите подставку, взявшись за основание и шест.

■ Совместимые колонки (по состоянию на июнь 2010 г.)

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

■ Содержимое упаковки (по 2 шт. каждой детали)

- Перед сборкой подставки убедитесь, что все детали находятся в пакете.
- Будьте осторожны, чтобы не уронить основания во время извлечения их из коробки.
- Приготовьте крестообразную отвертку (+) для использования во время сборки.

① Основание
② Крышка основания
③ Нижний шест (с регулятором)
④ Верхний шест
⑤ Приспособление
⑥ Винт монтажа колонки M5 x 35
⑦ Винт монтажа приспособления M4 x 6

■ Сборка

- Приготовьте кабели колонок (в дальнейшем именуемые "кабели"). Толщина кабелей должна составлять не более 4 мм x 2 мм.
- См. также Руководство пользователя для колонок во время их подключения.

В качестве примера в следующих рекомендованных этапах используется колонка **NS-B285**.

1. Прикрепите крышку основания ② к основанию ①.
Затем надежно прикрепите нижний шест ③ к основанию, завинчивая его по часовой стрелке.

Примечание

Убедитесь в том, что паз для кабеля на основании совпадает с пазом на крышке основания. Обязательно надежно прикрепите нижний шест к основанию. Если он будет прикреплен ненадежно или будет двигаться, подставка может перевернуться или быть повреждена.

2. Пропустите кабель с нижней части основания.

3. Пропустите кабель сквозь верхнюю часть шеста ④ снизу, вставьте верхнюю часть шеста в нижнюю часть шеста, а затем воспользуйтесь регулятором для регулировки высоты шеста.

Совет

Перед тем, как пропускать кабель сквозь шест, выпрямите его и скрутите концы проводов кабеля, чтобы облегчить его прохождение. Если кабель невозможно легко пропустить, попытайтесь еще раз пропустить верхний конец верхнего шеста в направлении нижнего шеста.

Примечания

- После регулировки высоты надежно затяните регулятор, чтобы шест не двигался.
- Линия предела удлинения нанесена на верхнюю часть шеста. Не удлиняйте шест за линию предела. В противном случае подставка может перевернуться, что приведет к ее повреждению.

4. Пропустите кабель сквозь приспособление ⑤ снизу.

5. Подключите кабель к колонке.

См. Руководство пользователя колонки для получения информации о ее правильном подключении.

6. Прикрепите приспособление к колонке путем затягивания винта монтажа колонки ⑥ с помощью крестообразной отвертки.

Совет

При монтаже колонки NS-B380 вставьте кабели в пазы на верхней части приспособления.

Примечание

Надежно удерживайте колонку, чтобы не уронить ее.

7. Потяните кабель из нижней части основания, чтобы устранить провисание, и установите колонку и приспособление на верхней части шеста.
Надежно затяните винт монтажа приспособления ⑦ с помощью крестообразной отвертки.

Примечание

Не затягивайте винты слишком сильно. Их затяжка с чрезмерной силой может привести к повреждению или деформации деталей.

8. Закрепите кабель в пазу на краю основания.

Примечания

- Для регулировки высоты верхней части шеста после сборки, сначала положите подставку горизонтально и тщательно отрегулируйте ее длину.
- Для перемещения колонки и подставки в другое место, возьмитесь за основание и шест. Если кабель выйдет из паза, закрепите его в пазу с помощью липкой ленты.

■ Технические характеристики (1 шт.)

Габаритные размеры (Диаметр x Высота)
..... Φ 230 x 910 мм (Наименьшая высота)
Φ 230 x 1200 мм (Наибольшая высота)
Масса ..... 2,2 кг

* Технические характеристики и внешний вид могут изменяться без уведомления.

取扱説明書 日本語

ヤマハ製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みになり、正しくお使いください。
読み終わった後は大切に保管してください。

⚠注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容、および物的損傷の発生が想定される内容を示しています

- 下記「適応スピーカー」に記載されているスピーカー以外は使用しないでください。
- 落下防止のため、必ず指定された付属のネジを使用して取り付けてください。
- スタンドの設置場所は、必ず床面が水平で安定した場所を選んで設置してください。不安定な場所に設置すると、転倒してけがの原因となります。
- スピーカーケーブルを足などに引っかけないよう、ご注意ください。スタンドが転倒してケガの原因となります。
- スタンドには決しておよ子様等が寄りかからないようにしてください。スタンドが転倒して思わぬ事故の原因となります。
- スタンドの変色・変形などを防ぐため、直射日光の当たる場所、ストーブの近く等には、置かないでください。
- 軟らかい布でからぶきするだけで、美しさがたもてます。ベンジン・シンナー・化学ぞうきんは、使用しないでください。
- スピーカーおよびスタンドを移動させるときは必ずスピーカーを外してベースとポール部分を持って移動させてください。

適応スピーカー（2010年６月現在）

● NS-B280 ● NS-B380 ● NS-B285

同梱品（各２個入り）

- 組み立ての前に同梱品がそろっているかご確認ください。
- ベースを箱から取りだす際は落とさないように気を付けてください。
- 組み立ての際には＋ドライバーが必要です。

① ベース
② ベースカバー
③ 下部ポール（アジャスター付き）
④ 上部ポール
⑤ アタッチメント
⑥ スピーカー取付ネジ（長いネジ：M5 × 35mm）
⑦ アタッチメント取付ネジ（短いネジ：M4 × 6mm）

組み立て手順

- スピーカーケーブル（以下、ケーブルと略す）は太さ 4 mm × 2 mm 以内のものを使用してください。
- スピーカーを接続する際はスピーカーの取扱説明書もあわせて参照してください。

以下は **NS-B285** スピーカーを取り付ける場合の推奨手順です。

1. ベース ① にベースカバー ② をかぶせます。
下部ポール ③ をベースに取り付け、右方向にねじ込んで固定します。

ご注意 下部ポールを固定する際は、ベースとベースカバーにあるケーブル通しの切り込みの溝を合わせてください。また、ポールはベースにしっかり固定してください。緩みやガタツキがあると、転倒や破損の原因になります。

2. ベース底面側からケーブルを通します。

3. 上部ポール ④ に下側からケーブルを通し、下部ポールに差し込み、お好みの高さにアジャスターで固定します。

ヒント
ケーブルをポールに通す際は、ケーブルをまっすぐにのばしたり、先端をよじって細くするなどしてください。ケーブルが通らない場合は、ポールの上側からお試しください。その場合、上部ポール→下部ポールの順で通しなおしてください。

ご注意
- 高さ調整の際、アジャスターはしっかり締めてポールにガタツキがないように、固定してください。
- 上部ポールに引き出し限界ラインがありますので、それ以上は伸ばさないでください。転倒、破損の恐れがあります。

4. ケーブルをアタッチメント ⑤ の下側から通します。

5. ケーブルをスピーカーに接続します。
スピーカーの取扱説明書を参照して正しく接続してください。

6. スピーカーをアタッチメントに取り付けます。
スピーカー取り付けネジ ⑥ を＋ドライバーで固定します。

ヒント
NS-B380 スピーカーを取り付ける場合は、アタッチメント上部の切り込み溝にケーブルを通してください。

ご注意 スピーカーを取り付ける際は落下しないように、スピーカー本体を手で押さえながら作業をおこなってください。

7. ケーブルを下から引いてたるみを取りながら、スピーカーとアタッチメントを上部ポールに取り付けます。
アタッチメント取り付けネジ ⑦ を＋ドライバーで固定します。

ご注意 ネジを締めすぎないでください。過大な力で締め付けを行うと、破損・変形の原因となります。

8. ベースの切り込みの溝にケーブルを合わせてスピーカースタンドを設置します。

ご注意
- 組み立て後、上部ポール を上下させる場合は、スタンドを横にして丁寧に長さを調節してください。
- スピーカーおよびスタンドの位置を変えるときは、必ずベースとポール部分を持って移動させてください。ケーブルが切り込みの溝から外れる場合は、市販のテープなどでベースの裏側に固定してください。

仕様（1 本）

外形寸法（直径 × 高さ）..... φ230 × 910 mm（最短時）
φ230 × 1200 mm（最長時）
質量 ..... 2.2 kg

* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

お問い合わせ窓口

ヤマハAV製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

■ヤマハお客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口
ナビダイヤル（全国共通） 0570-011-808
全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。
携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。
TEL （053）460-3409
〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1
受付：月～金曜日 10:00～18:00
土曜日 10:00～17:00
（日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く）

■ヤマハオーディオ&ビジュアルサポートページ
お客様から寄せられるよくあるご質問をまとめておりますので、ご参考にしてください。
http://www.yamaha.co.jp/product/av/support/

ヤマハAV製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

■ヤマハ修理ご相談センター
ナビダイヤル（全国共通） 0570-012-808
全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。
携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。
TEL （053）460-4830
FAX （053）463-1127
受付：月～金曜日 9:00～18:00
土曜日 9:00～17:00
（日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く）

修理品お持ち込み窓口

受付：月～金曜日 9:00～17:45
（土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く）

北海道 〒064-8543 札幌市中央区南10条西1丁目1-50 ヤマハセンター内 FAX (011)512-6109
首都圏 〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1 京浜トラックターミナル内14号棟A-5F FAX (03)5762-2125
名古屋 〒454-0058 名古屋市中川区玉川町2丁目1-2 ヤマハ(株)名古屋倉庫3F FAX (052)652-0043
大阪 〒564-0052 吹田市広芝町10-28 オーク江坂ビルディング2F FAX (06)6330-5535
九州 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2丁目11-4 FAX (092)472-2137

*名称、住所、電話番号、URLなどは変更になる場合があります。